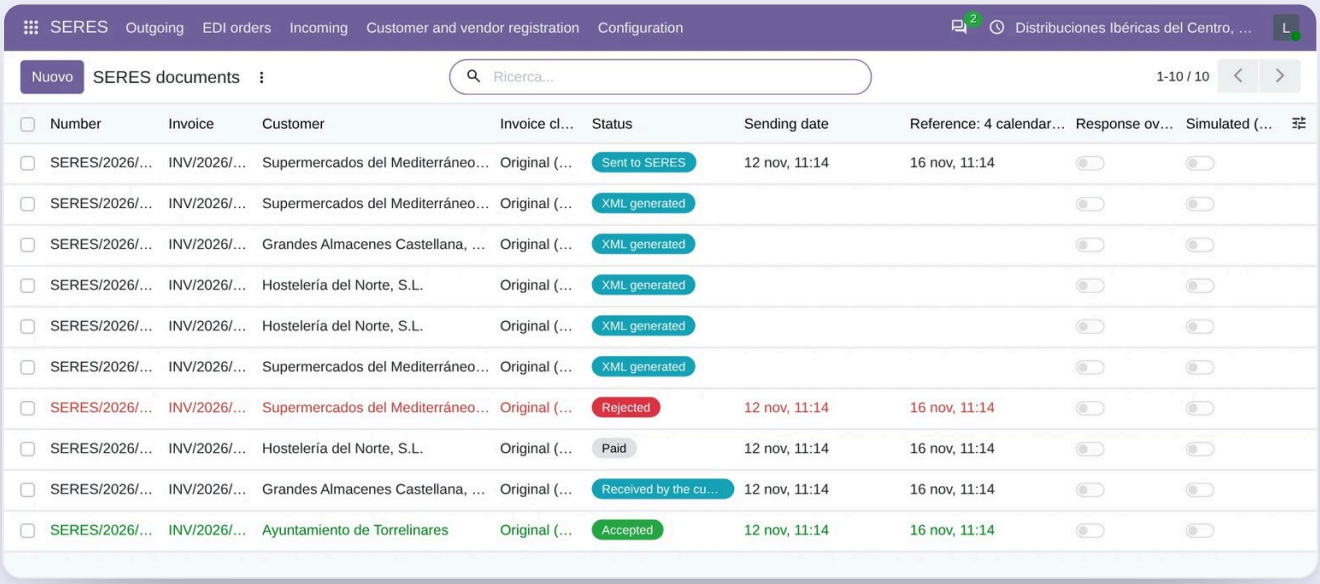
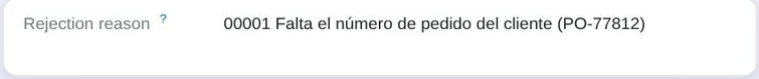
MANUALE D'USO · FATTURAZIONE E FISCALITÀ

Connettore SERES per Odoo

Per chi ha già il connettore: installarlo, attivarlo, collegarlo, configurarlo e usarlo, passo per passo.

Versione del modulo 20.0.1.11.4 | Schermate di Odoo 20 | Edizione del 14-11-2026





Schermata reale di Odoo 20. Le fatture emesse a SERES in Odoo, ciascuna con il proprio stato, e davanti il motivo di uno scarto così come lo riporta il file di stato di SERES.

Indice

A destra, la pagina in cui inizia ogni sezione. I nomi di menu e pulsanti sono quelli di Odoo in italiano. I menu e i pulsanti del connettore sono in inglese: il modulo non è ancora tradotto in italiano.

1	**Dove si trova in Odoo**	3
2	**Prima di iniziare**	4
3	**Installazione**	4
4	**Attiva FlexigoTech Cloud: la prova di 14 giorni**	5
5	**Il tuo account SERES**	8
6	**Inviare una fattura a SERES**	9
7	**Nel frattempo: il file a mano**	11
8	**Lo stato di ciò che hai emesso**	13
9	**Fatture di fornitore ricevute**	14
10	**Registrazione di clienti e fornitori**	16
11	**Ordini EDI e bolle di consegna**	17
12	**Ciò che il connettore fa da solo**	18
13	**Errori frequenti**	18
14	**Disinstallazione o cancellazione dell'abbonamento**	19
15	**Supporto**	20

Questo manuale descrive la versione 20.0.1.11.4 del modulo (branch 20.0 di Odoo, commit ba134414a). Tutto ciò che dice viene dal suo codice: menu, pulsanti, campi, azioni pianificate e messaggi di errore.

Le schermate vengono da un database Odoo 20 di prova, con un'azienda e dati inventati e senza collegamento reale con SERES. In Odoo 17, 18 e 19 il modulo ha la sua versione: se qualcosa sul tuo schermo non corrisponde, scrivici.

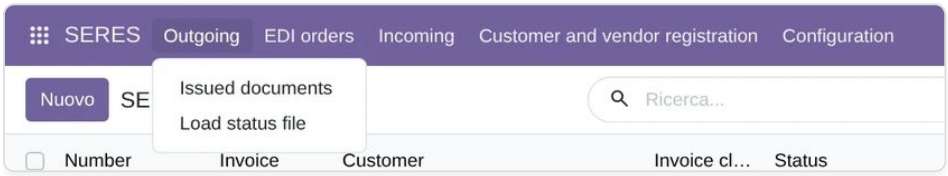
1 Dove si trova in Odoo

Il connettore aggiunge una propria app, SERES, e inserisce i suoi pulsanti nelle schermate di Odoo che già usi: la fattura cliente e il contatto.

> Non invia né riceve ancora nulla: lo scambio inizierà quando SERES confermerà i suoi server SFTP. FlexigoTech Cloud apre solo le caselle dei server SERES presenti nel suo elenco, e quell'elenco è ancora vuoto. Nel frattempo il modulo genera e convalida le tue fatture, e il file si carica a mano sul portale di SERES (capitolo 7).

SERES l'app del connettore

- **Outgoing**: i documenti emessi e **Load status file**.
- **Incoming**: i documenti ricevuti e **Import received XML**.
- **EDI orders**: gli ordini dei tuoi clienti della distribuzione. Compare insieme a Vendite e Inventario.
- **Customer and vendor registration**: il file di registrazione per SERES.
- **Configuration › SERES accounts**: la tua casella SERES. Solo per il gruppo **SERES Administrator**.



Schermata reale di Odoo 20. L'app SERES con il menu **Outgoing** aperto.

Fatturazione fatture cliente

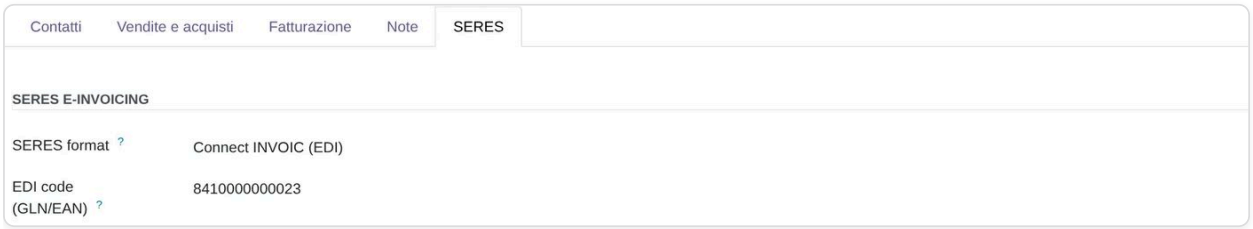
- Nella fattura cliente registrata, il pulsante **Generate Facturae (SERES)**.
- Un pulsante con il numero di documenti SERES della fattura porta a essi.



Schermata reale di Odoo 20. Una fattura cliente registrata, con il pulsante **Generate Facturae (SERES)** nell'intestazione.

Contatti clienti e fornitori

- La scheda **SERES**: il **SERES format** di quel cliente, se non è quello dell'account, e il suo **EDI code (GLN/EAN)**.



Schermata reale di Odoo 20. La scheda SERES di un cliente che riceve con Connect INVOIC, con il suo codice EDI.

2 Prima di iniziare

Ciò che serve per consegnare la prima fattura a SERES.

Contratto con SERES	Il tuo progetto con SERES e il suo documento «Comunicaciones»: server, utente e cartelle della casella SFTP. SERES PRE (prove) e SERES PRO (produzione) sono caselle distinte, ciascuna con la propria credenziale.
Fattura elettronica di Odoo	Il modulo usa l'esportatore di Facturae di Odoo (`l10n_es_edi_facturae`), che viene installato con esso.
La tua azienda e i tuoi clienti	Con NIF. Il file di stati di SERES riporta i NIF delle due parti e il modulo li confronta con quelli di Odoo.
Permessi	**SERES User** genera e invia documenti, importa quelli ricevuti e ne consulta lo stato. **SERES Administrator** configura gli account. La password o la chiave della casella la inserisce solo un amministratore di sistema.
FlexigoTech Cloud	La prova di 14 giorni o l'abbonamento. La casella si apre tramite FlexigoTech Cloud, che conserva la credenziale cifrata (capitolo 4).
Vendite e Magazzino	Solo per gli ordini EDI e i documenti di trasporto (capitolo 11).

3 Installazione

Il modulo si installa come qualsiasi modulo di terze parti di Odoo. Serve un amministratore.

Dove si ottiene

Dalla sua scheda in Odoo Apps (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigobe_seres_connector**) o dalla scheda del connettore su flexigotech.com. Scegli la versione di Odoo che usi: ogni versione è un modulo separato.

Il modulo dipende da `flexigotech_cloud`, la connessione con FlexigoTech Cloud. In Odoo Apps, la pagina del modulo lo indica in «Community Apps Dependencies» e il suo prezzo lo include già; inoltre è gratuito e ha una propria pagina (**https://apps.odoo.com/apps/modules/20.0/flexigotech_cloud**). Metti le due cartelle insieme nello stesso percorso dei moduli e Odoo installa `flexigotech_cloud` contemporaneamente.

Su Odoo.sh

1. **Carica le cartelle nel tuo repository**
   Copia `flexigobe_seres_connector` e `flexigotech_cloud` nel ramo del tuo progetto, nella cartella dei tuoi moduli, ed esegui il push.
2. **Attendi che Odoo.sh compili il ramo**
   Quando termina, i due moduli sono nel ramo.
3. **Installa l'app**

In **Applicazioni**, premi **Aggiorna elenco app** (con la modalità sviluppatore), cerca «SERES» e premi **Attiva**.

Sul tuo server

1. **Copia le cartelle**
   Lascia `flexigobe_seres_connector` e `flexigotech_cloud` in una cartella che si trovi nell'`addons_path` del tuo Odoo.

2. **Riavvia Odoo**
   Così legge i nuovi moduli.

3. **Installa l'app**
   In **Applicazioni**, **Aggiorna elenco app**, cerca «SERES» e premi **Attiva**.

> Installandolo, Odoo installa anche le app da cui dipende il modulo: Fatturazione, Conversazioni e la fattura elettronica spagnola di Odoo (Facturae). Se le usi già, non cambia nulla di ciò che hai.

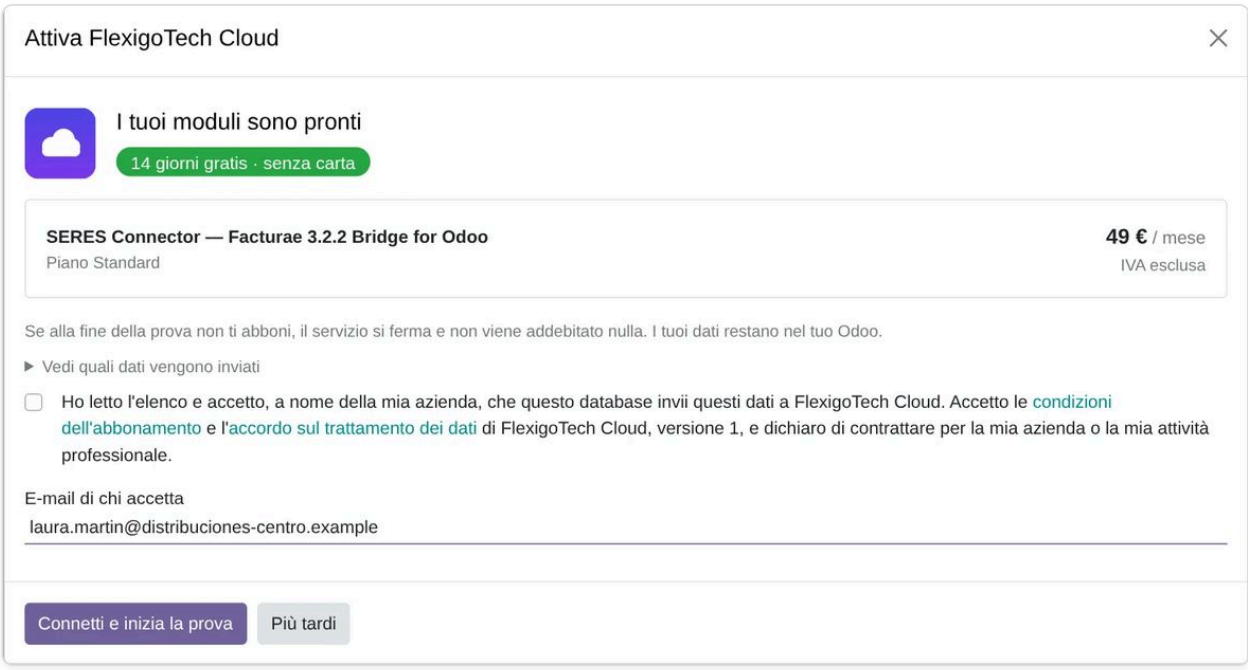
> Gli ordini EDI e i documenti di trasporto stanno in un modulo ponte, `flexigobe_seres_connector_sale_stock`, gratuito e con una propria pagina in Odoo Apps. Lascia la sua cartella accanto alle altre: se hai Vendite e Magazzino, Odoo lo installa da solo. Non serve installarlo a mano.

MANUALE D'USO · SERES

4 Attiva FlexigoTech Cloud: la prova di 14 giorni

I file con SERES passano per FlexigoTech Cloud: il suo gateway apre la tua casella SFTP con la credenziale che conserva cifrata e non trattiene i file. Finché la base non è connessa e il modulo non ha prova o abbonamento, il connettore non apre la casella.

1. **Premi Attiva nella barra in alto**
   Compare appena installi il modulo. Apre la finestra **Attiva FlexigoTech Cloud**, con il piano Standard e i suoi 14 giorni gratuiti, senza carta.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La finestra di attivazione: leggi l'elenco dei dati, spunta la casella e inserisci la tua e-mail.

2 **Accetta e inserisci la tua e-mail**

Spunta «Ho letto l'elenco e accetto, a nome della mia azienda…» (include le condizioni dell'abbonamento e il contratto di incarico del trattamento) e inserisci l'**E-mail di chi accetta**.

3 **Premi Connetti e inizia la prova**

Odoo registra il database su FlexigoTech Cloud e inizia la prova del modulo. Se vuoi rimandare, **Più tardi** chiude la finestra.

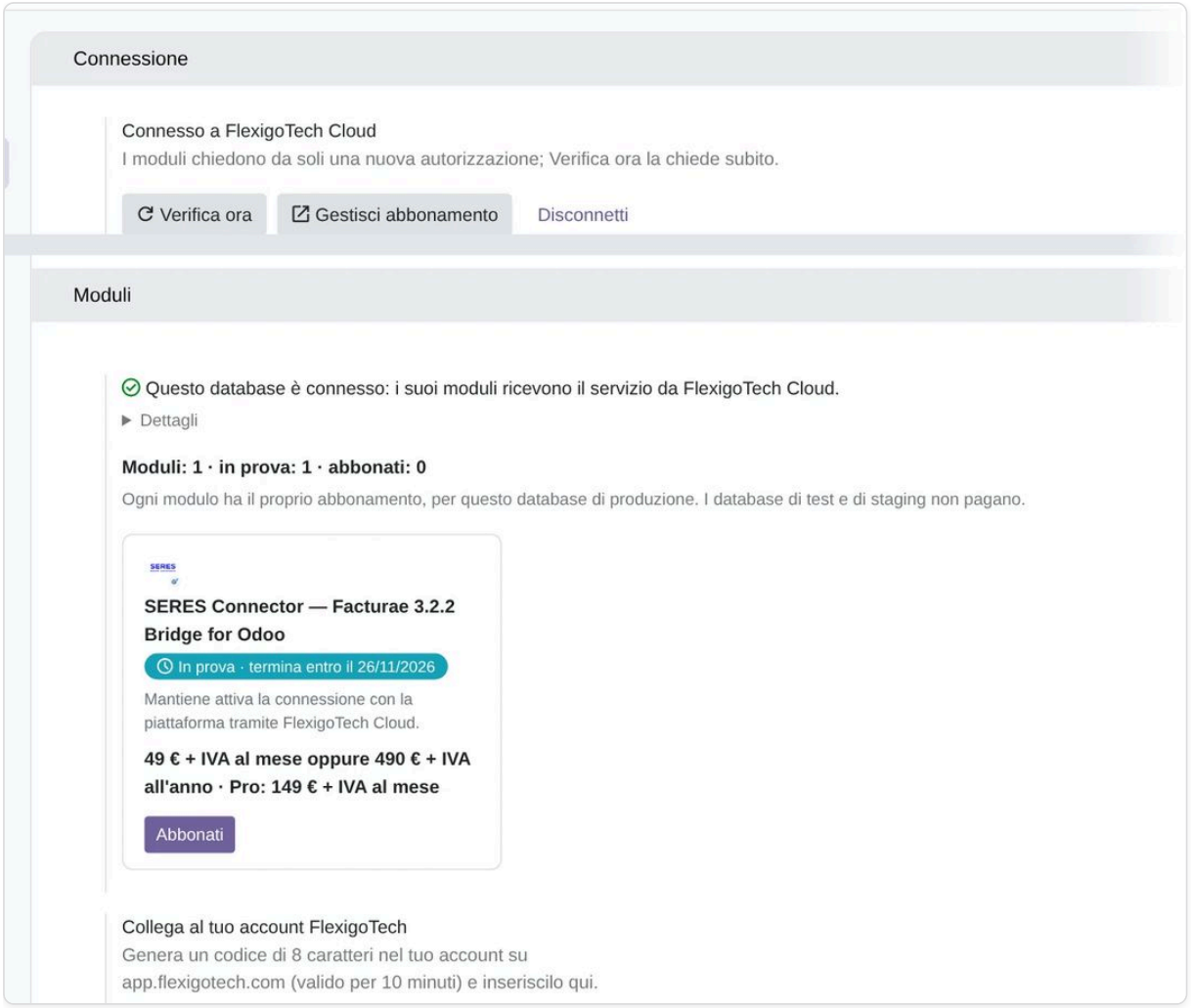
Lo stesso, dalle Impostazioni

In **Impostazioni › FlexigoTech Cloud** trovi l'elenco completo di ciò che il database invia. Spunta la casella, inserisci l'e-mail e premi **Accetta e connetti**. Se hai già un account su app.flexigotech.com, il campo **Hai un codice dal tuo account?** collega il database a quell'account (il codice vale 10 minuti).



- **Schermata reale di Odoo 20.** Impostazioni › FlexigoTech Cloud, prima di connettere: la casella spuntata, l'e-mail e **Accetta e connetti**.

Con il database connesso, il blocco **Moduli** mostra ogni modulo con il suo stato: **In prova** e la data di scadenza, **Abbonato**, ecc. Da lì si sceglie il piano (Standard o Pro, mensile o annuale) e si preme **Abbonati**: il pagamento si effettua nella pagina di Stripe, fuori da Odoo.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Ajustes › FlexigoTech Cloud con la base connessa e il connettore in prova.

PIANO	PREZZO	INCLUDE
Estándar	49 € al mese o 490 € all'anno	Risposta dell'assistenza entro 1 giorno lavorativo, fino a 3 account
Pro	149 € al mese o 1490 € all'anno	Risposta entro 4 ore lavorative, fino a 10 account e videochiamata se necessaria

Prezzi IVA esclusa. Se alla fine della prova non ti abboni, il servizio si ferma e non viene addebitato nulla; i tuoi dati restano nel tuo Odoo. **Verifica ora** richiede subito l'autorizzazione (altrimenti il modulo la rinnova da solo ogni 6 ore).

> In una copia neutralizzata (staging) o in una base con dati dimostrativi non si può avviare una prova: Ajustes lo segnala con «Questo database è una copia neutralizzata o ha dati dimostrativi, quindi qui non si possono avviare prove.»

5 Il tuo account SERES

Ogni casella SERES è un account in **SERES › Configuration › SERES accounts**. I dati si ricavano dal documento «Comunicaciones» del tuo progetto.

1 Crea l'account

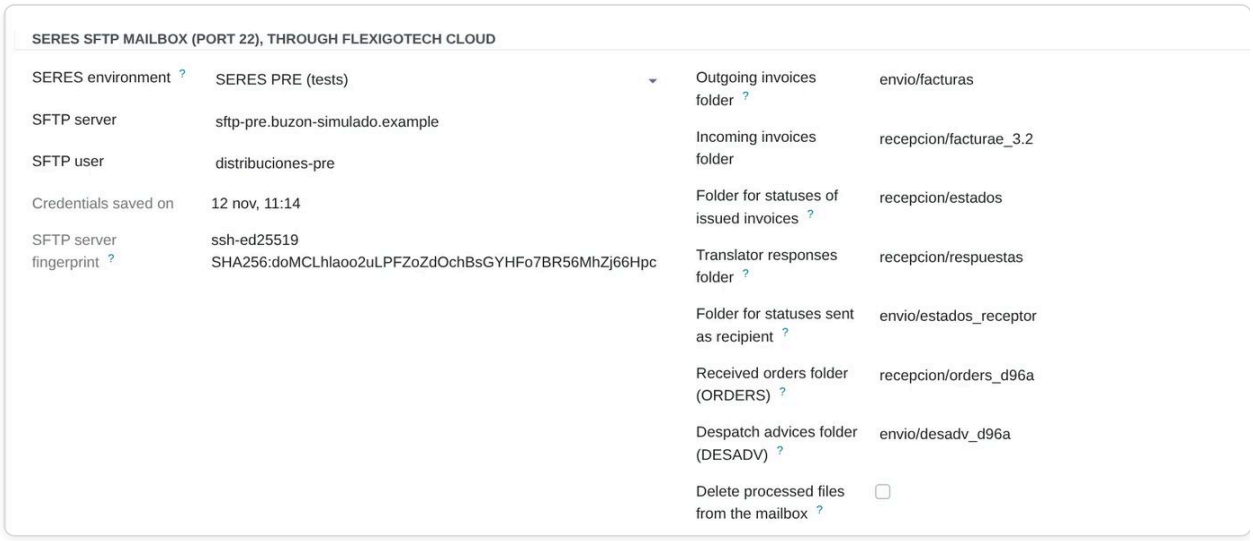
Premi **New**. Inserisci un nome, scegli il **SERES environment** (SERES PRE per i test, SERES PRO per la produzione) e l'**Outgoing format** (capitolo 6).



- **Schermata reale di Odoo 20.** Un account SERES PRE con la credenziale salvata.

2 Compila la casella

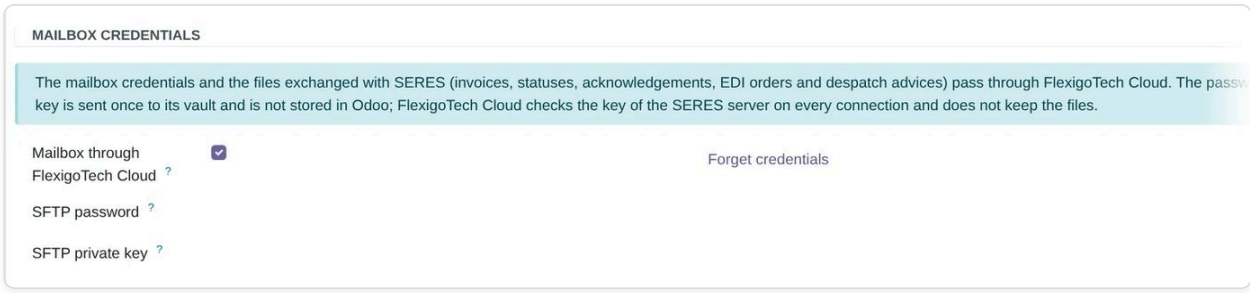
Il **SFTP server**, lo **SFTP user** e le cartelle: invio delle fatture, fatture ricevute, stati di quanto emesso, risposte del traduttore e invio degli stati come ricevente. Con il ponte degli ordini ne compaiono altre due: ordini ricevuti (ORDERS) e avvisi di spedizione (DESADV).



- **Schermata reale di Odoo 20.** La casella: server, utente, impronta del server e cartelle.

3 Accetta e salva la credenziale

Spunta **Mailbox through FlexigoTech Cloud** e inserisci la **SFTP password** o la **SFTP private key** (con la relativa passphrase, se c'è). Al salvataggio, la credenziale va una sola volta nel vault di FlexigoTech Cloud e non resta in Odoo. L'account passa a **Credentials saved**.

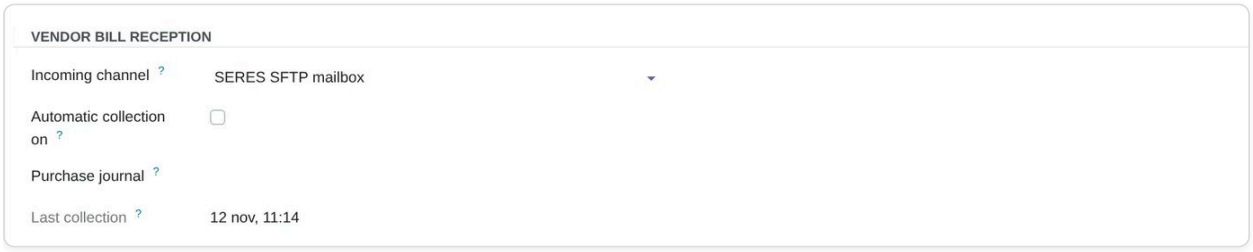


- **Schermata reale di Odoo 20.** Le credenziali della casella: la spunta di FlexigoTech Cloud e i campi di sola scrittura.

4 Prova la connessione

Test SFTP connection legge la credenziale salvata e conta i file di ogni cartella. È l'unica verifica: salvare non prova la password. Oggi risponde che il server non è nell'elenco di FlexigoTech Cloud (capitolo 13).

SFTP server fingerprint	La chiave del server SERES che FlexigoTech Cloud richiede in ogni connessione. Confrontala con quella che ti fornisce SERES.
Delete processed files from the mailbox	Disattivato, i file letti restano nella casella e non vengono rielaborati. Attivato, vengono cancellati alla raccolta successiva, quando sono già salvati in Odoo.
Incoming channel	**Manual file upload** (quello predefinito) o **SERES SFTP mailbox**.
Automatic collection on	Disattivata di default. Attivala quando la credenziale è salvata: ogni ora Odoo raccoglie ciò che attende nella casella.
Purchase journal	Dove si creano le fatture fornitore importate. Se vuoto, il primo diario acquisti dell'azienda.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La ricezione delle fatture fornitore dell'account.

> Cambiare il server, l'utente o l'ambiente cancella la credenziale salvata: va inserita di nuovo. **Forget credentials** la cancella da FlexigoTech Cloud e l'account smette di inviare e di ritirare finché non la salvi di nuovo. Ogni account conserva la propria credenziale: il piano Standard ammette fino a 3 account e il Pro fino a 10.

MANUALE D'USO · SERES

6 Inviare una fattura a SERES

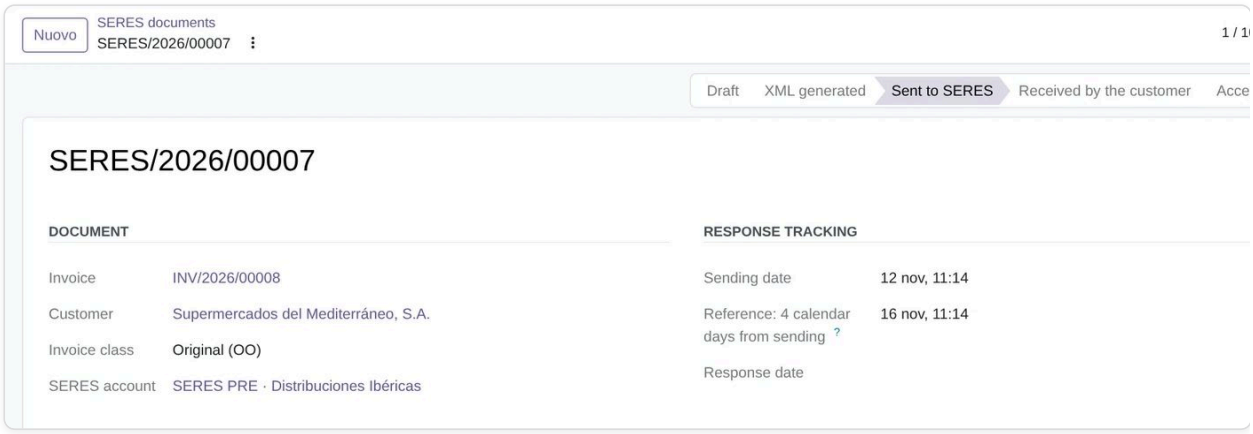
Ogni fattura cliente destinata a SERES ha il proprio documento SERES. L'XML lo genera l'esportatore di Facturae di Odoo, senza firma: SERES firma come terzo.

1 Pubblica la fattura cliente

A SERES vanno solo le fatture cliente e le fatture rettificative pubblicate.

2 Premi Generate Facturae (SERES)

Odoo crea il documento SERES, genera l'XML e lo valida rispetto allo schema ufficiale (Facturae3_2_2.xsd di facturae.gob.es). Se lo supera, passa a **XML generated** con il file per SERES pronto. Altrimenti passa a **Error** con il motivo.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Un documento SERES inviato, con la barra di stato e i dati della fattura.

3 Controlla la consegna

In **Delivery to SERES** trovi il **Delivery format**, il **File for SERES** e le **Format warnings**: ciò che il formato ha dovuto tagliare o non ha trovato. Un avviso non è un errore.



- **Schermata reale di Odoo 20.** La validazione rispetto all'XSD ufficiale e il file che viene consegnato a SERES.

4 Premi Send to SERES

Lascia il file nella cartella di invio della casella. Il documento passa a **Sent to SERES** e salva il suo **SERES ID**, il percorso nella casella. Con quell'ID non viene inviato di nuovo: nessun duplicato. I documenti vengono inviati uno alla volta.

> Oggi **Send to SERES** non arriva alla casella: FlexigoTech Cloud risponde che il server non è nel suo elenco. Consegna il file a mano (capitolo 7).

Il formato del file

FORMATO	QUANDO
FUFAE pipe-separated	Quello predefinito. SERES costruisce e firma la Facturae a partire dai dati.

FORMATO	QUANDO
FUFAE fixed positions	Lo stesso FUFAE, con campi a larghezza fissa.
Facturae 3.2.2 XML	L'XML validato, così com'è.
Connect INVOIC (EDI)	Per i clienti che ricevono via EDI. Serve il **EDI code (GLN/EAN)** della tua azienda e di quella del cliente, nella scheda SERES del contatto.

Il formato dell'account vale per tutti. Un cliente che ne richiede un altro lo indica in **SERES format** nella sua scheda SERES.

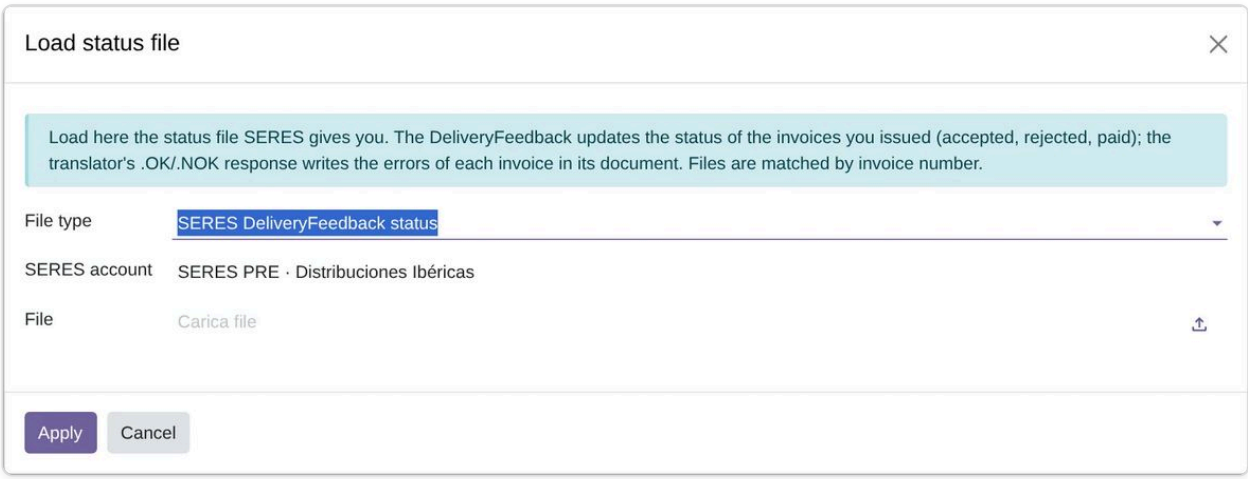
Con il piano Standard c'è un limite di fatture inviate al mese. Superato l'80 %, il documento lo segnala nella sua cronologia. Al raggiungimento del limite, le nuove fatture non partono fino al mese successivo o fino al passaggio a Pro. Gli stati, gli accuse di ricevuta e le fatture ricevute non contano.

MANUALE D'USO · SERES

7 Nel frattempo: il file a mano

Finché FlexigoTech Cloud non disporrà dei server di SERES, tutto passa tramite file che scarichi e carichi tu. Il documento riporta la stessa storia che avrebbe con la casella.

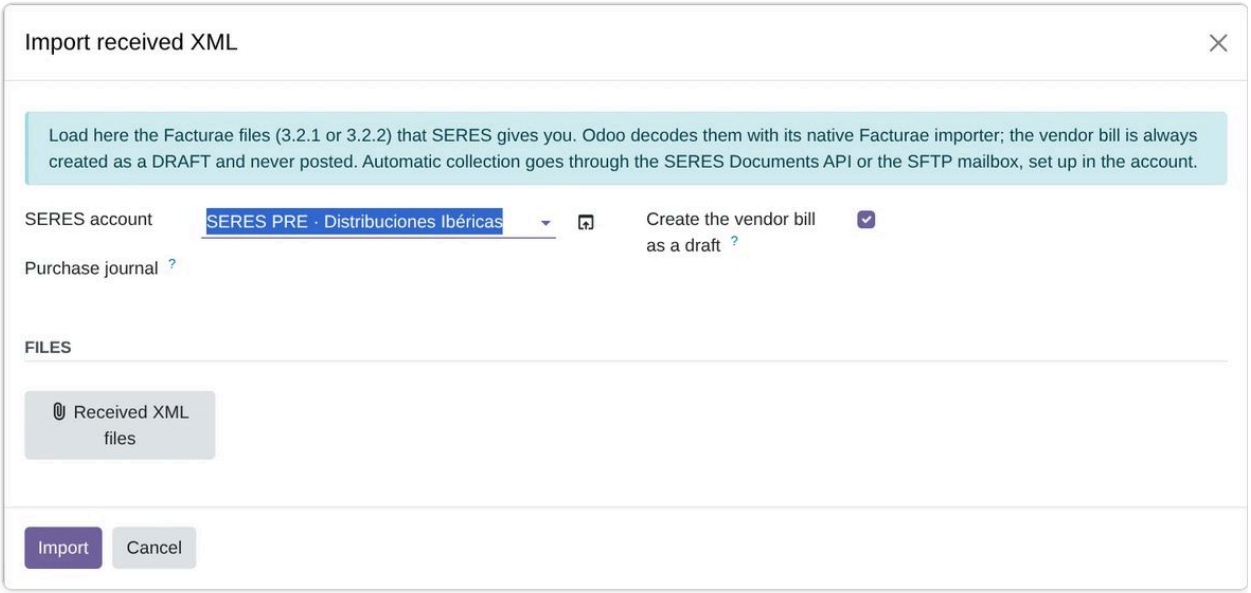
1. **Genera il documento**
   Come nel capitolo 6: **Generate Facturae (SERES)** nella fattura registrata.
2. **Scarica il file**
   In **Delivery to SERES**, il link di **File for SERES**.
3. **Caricalo sul portale di SERES**
   Con il tuo utente del portale.
4. **Premi Mark as sent manually**
   Odoo chiede «Have you already uploaded the delivery file to the SERES portal?». Il documento passa a **Sent to SERES**, senza SERES ID. Così un file di stato sposta solo documenti che sono davvero partiti.
5. **Carica gli stati che ti fornisce SERES**
   In **Outgoing › Load status file**, scegli il tipo (**SERES DeliveryFeedback status** o **Translator .OK / .NOK response**), l'account e il file, e premi **Apply**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Load status file: il tipo di file, l'account SERES e il file.

6 Importa le fatture di fornitore

In **Incoming › Import received XML**, con l'account, i file XML ricevuti e il registro acquisti. Seguono il capitolo 9.



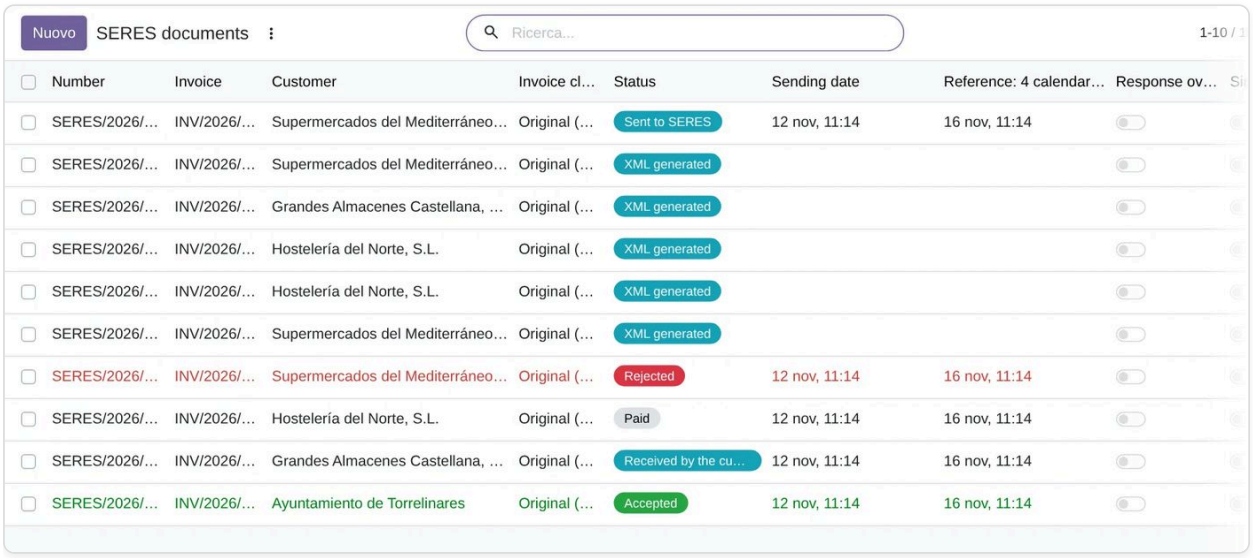
- **Schermata reale di Odoo 20.** Import received XML: i file Facturae che ti sono arrivati.

7 Invia la tua risposta a SERES

Sulla fattura ricevuta, **Generate DeliveryFeedback** prepara il file con il suo stato. Scaricalo e consegnalo a SERES.

8 Lo stato di ciò che hai emesso

SERES registra lo stato di ogni fattura in un file DeliveryFeedback. Con la casella, Odoo lo recupera ogni ora o con **Fetch documents now**; senza, lo carichi tu (capitolo 7).



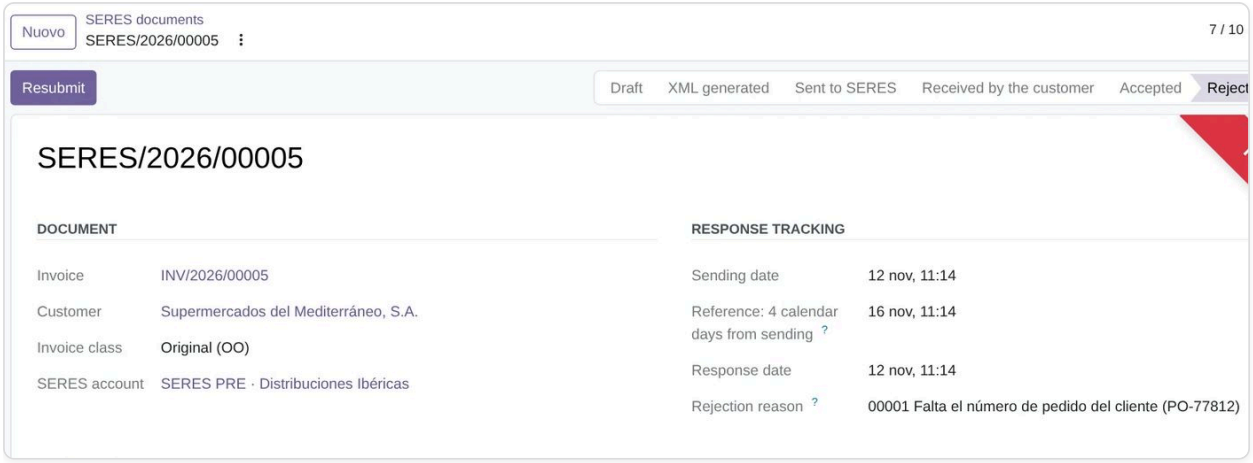
- **Schermata reale di Odoo 20.** SERES › Outgoing › Issued documents: ogni documento con il suo stato, la data di invio e il riferimento di 4 giorni.

STATO	COSA SIGNIFICA
Draft	Documento creato, senza XML.
XML generated	XML valido secondo l'XSD ufficiale e file per SERES pronto.
Sent to SERES	Il file è nella casella, oppure lo hai segnato come caricato a mano.
Received by the customer, **Accepted**, **Rejected**, **Paid**, **Disputed**	Quanto indicato dal file di stato di SERES.
Cancelled	Solo pubbliche amministrazioni: accettano l'annullamento richiesto dall'emittente.
Error	L'XML non ha superato l'XSD o il file non è stato costruito. Il motivo è nel documento.

Odoo applica uno stato solo se i NIF del file sono quelli della tua azienda e del cliente. Se non corrispondono, non lo applica e lo annota nella cronologia del documento. Un passaggio non valido (un rifiuto su una fattura già pagata) viene anch'esso annotato e non applicato. Le risposte .OK e .NOK del traduttore di SERES finiscono nella cronologia, con ogni errore.

Se il cliente la rifiuta

Il documento mostra il **Rejection reason** riportato da SERES. **Resubmit** lo riporta in bozza e lascia nella cronologia la presentazione precedente. Genera e invia di nuovo la stessa fattura. Serve una rettificativa solo se il cliente l'ha già registrata, e la richiede il cliente.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Una fattura rifiutata: il motivo riportato dal file di SERES e il pulsante **Resubmit**.

Il promemoria dei 4 giorni

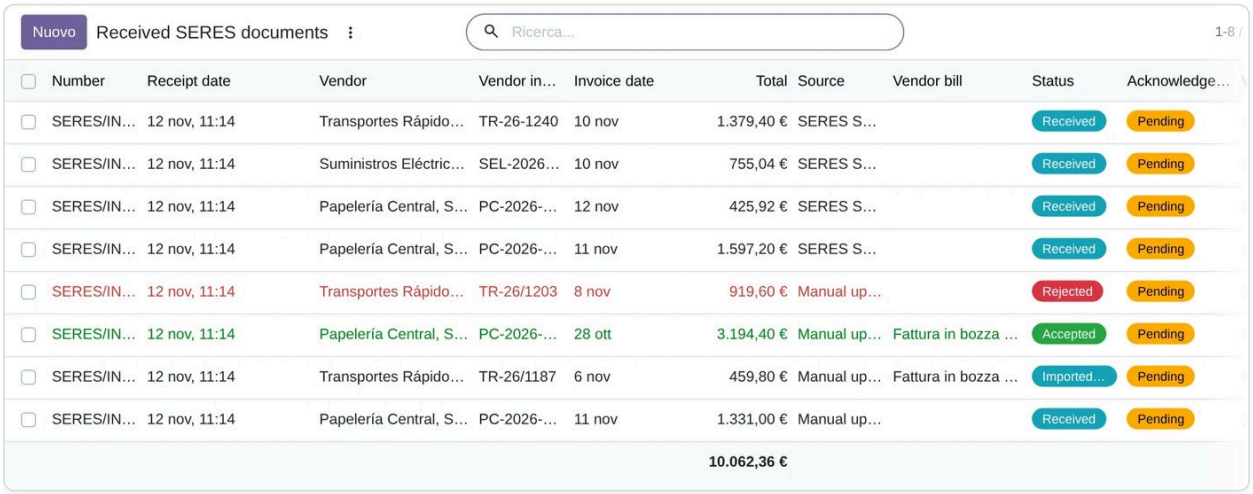
Reference: 4 calendar days from sending è un contatore interno. Se trascorrono senza risposta, l'attività giornaliera lascia un avviso nel documento, una sola volta, e lo segna come **Response overdue**. Il termine dell'articolo 8 della Ley Crea y Crece obbliga chi riceve la fattura, e se ne occupa SERES.

> **Simulate: Accepted (demo)** e **Simulate: Rejected (demo)** compaiono solo su un documento generato e non inviato di un account senza casella. Servono a mostrare il ciclo: impostano **Simulated status (demo)** e non comunicano nulla a SERES.

MANUALE D'USO · SERES

9 Fatture di fornitore ricevute

Ogni file che arriva diventa un documento in **Incoming › Received documents**. Con la casella, Odoo li recupera ogni ora o con **Fetch documents now**; a mano, con **Import received XML**.

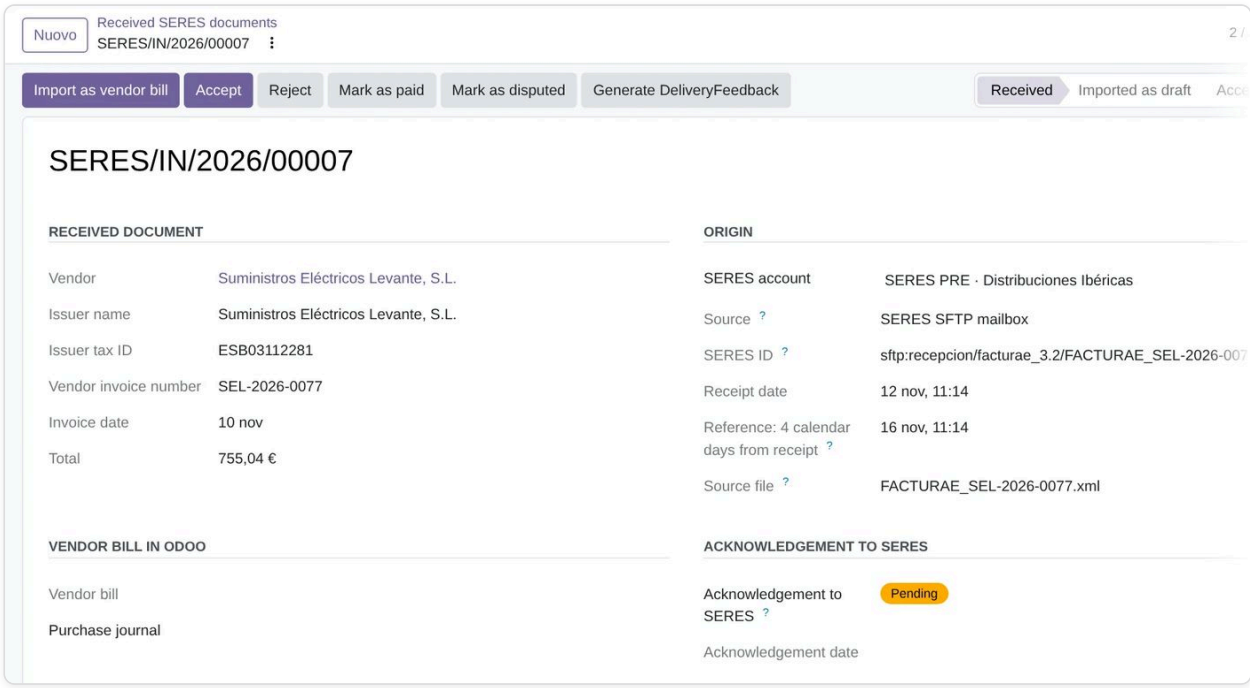


- **Schermata reale di Odoo 20.** Documenti ricevuti: fornitore, numero, totale, origine, stato e accuse di ricevuta verso SERES.

Un file con più fatture dà un documento per ciascuna. Un file che non è una Facturae leggibile finisce in **Error**, salvato così come è arrivato, con il motivo. Ogni file viene validato rispetto all'XSD ufficiale.

1 Apri il documento

Fornitore, NIF, numero e data della sua fattura, totale, origine ed esito dell'XSD.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Una fattura ricevuta dalla casella, con i suoi pulsanti e l'accusa di ricevuta **Pending**.

2 Premi Import as vendor bill

L'importatore Facturae di Odoo crea la fattura di fornitore in bozza, nel registro acquisti dell'account. Non la pubblica mai: la verifichi tu.

3 Rispondi

Accept, **Reject**, **Mark as paid** o **Mark as disputed**. Rifiutare chiede il motivo. Se la fattura di fornitore è in bozza, la annulla; non la elimina. Se è già pubblicata, non la tocca.

L'accusa di ricevuta verso SERES

ACCUSA DI RICEVUTA	COSA SIGNIFICA
Pending	Non è partita. Senza la casella come canale di ricezione resta così: usa **Generate DeliveryFeedback** e consegna il file a mano.
Notified	Il file di stato è nella cartella di invio degli stati come destinatario.
Failed	La casella ha dato un errore. È indicato nel documento. **Retry acknowledgement to SERES** lo rispedisce.
Simulated (demo)	Impostato da **Simulate acknowledgement (demo)**. SERES non ne sa nulla.

Disputed non parte da Odoo: il file di stati di SERES non prevede quello stato. Quando la questione è risolta, accetta o rifiuta la fattura.

Se trascorrono 4 giorni di calendario senza accettare né rifiutare una fattura ricevuta, l'attività giornaliera lascia un avviso interno nel documento, una volta. Non viene inviato a nessuno.

10 Registrazione di clienti e fornitori

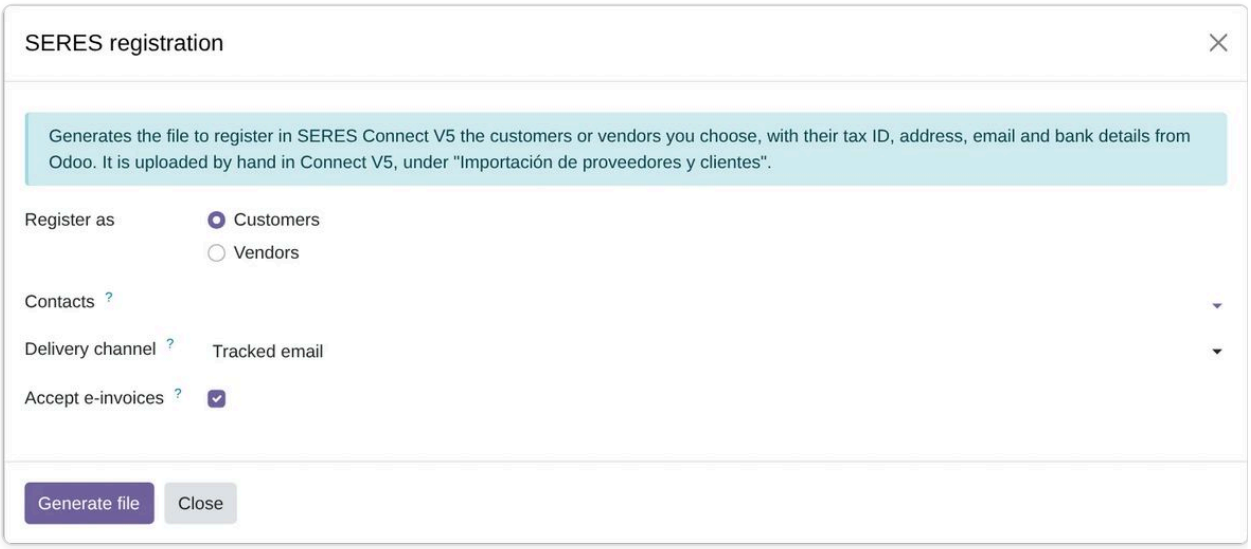
SERES deve conoscere i tuoi clienti e fornitori. **SERES › Customer and vendor registration** prepara il file di registrazione per SERES Connect V5.

1. **Scegli a chi dai di registrazione**

   Register as clienti o fornitori, e i **Contatti**. Si registra l'azienda di ogni contatto, una sola volta.

2. **Indica come arriva loro la fattura**

   Solo clienti: il **Delivery channel** (email con tracciamento, email senza tracciamento, posta ordinaria o piattaforma), **What is sent by email** e se **Accept e-invoices**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Registrazione di clienti e fornitori: il tipo, i contatti e il canale.

3. **Premi Generate file**

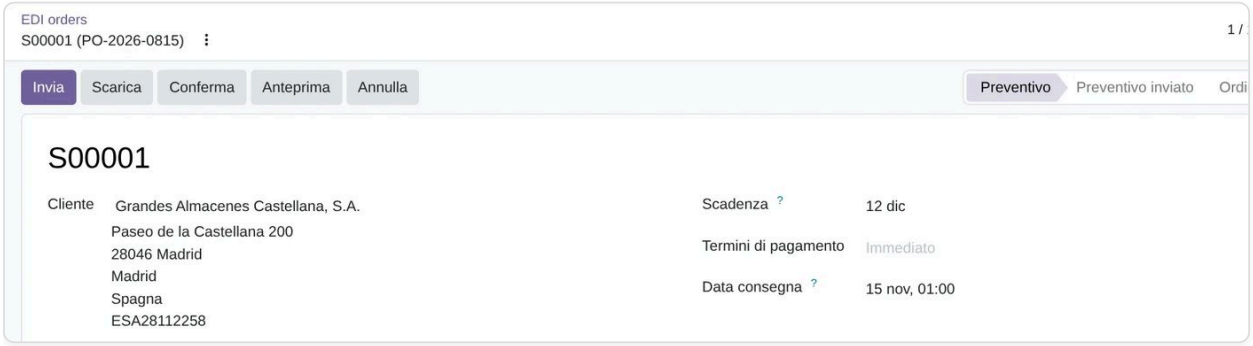
   Scarica il file e caricalo su SERES.

11 Ordini EDI e bolle di consegna

Con Vendite e Magazzino, gli ordini EANCOM (ORDERS) dei tuoi clienti di distribuzione entrano come preventivi di vendita, e ogni consegna di questi ordini genera la sua bolla EDI (DESADV).

Ordini EDI nell'app SERES

- **EDI orders**: i preventivi che provengono da un ordine EDI.
- **Import orders (ORDERS)**: un file di ordini caricato a mano.
- **Received files**: ogni file così come è arrivato, con il suo esito.



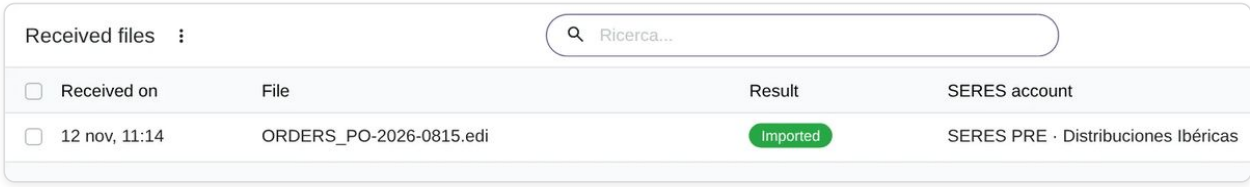
- **Schermata reale di Odoo 20.** Un ordine EDI importato come preventivo, con il suo numero d'ordine del cliente.

1 Imposta le cartelle sull'account

Quella degli ordini ricevuti (ORDERS) e quella degli avvisi di spedizione (DESADV), nel documento «Comunicazioni».

2 Gli ordini entrano da soli

Con il recupero automatico, ogni ora ogni file nuovo viene importato come preventivo. Un ordine già importato non viene duplicato. Se un file fallisce (un prodotto senza EAN, un cliente senza GLN), correggi la causa e reimportalo da **Received files**.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Received files: il file ORDERS, il suo esito e l'account.

3 Convalida la consegna

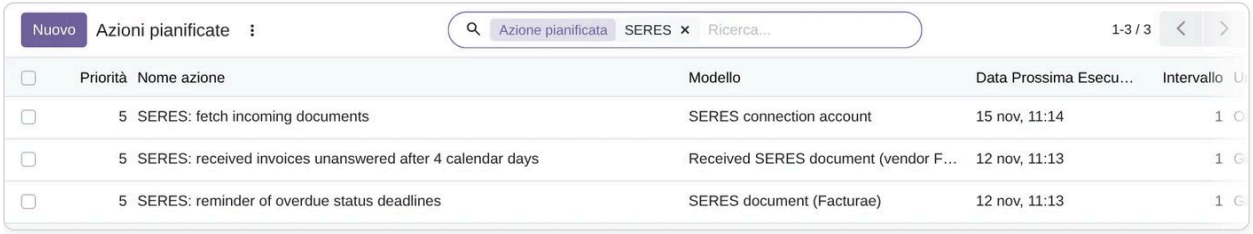
Quando convalidi la consegna di un ordine EDI, Odoo prepara il documento di spedizione EDI (DDT EDI). Con la cartella DESADV, lo carica nella casella subito dopo. Se non ci riesce, resta in sospeso e ci riprova a ogni ritiro. Convalidare la consegna non fallisce mai a causa del documento di spedizione.

Nella consegna, **EDI despatch advice (DESADV)** genera il file. **Mark as sent** serve solo quando SERES lo ha già: non viene caricato di nuovo.

12 Ciò che il connettore fa da solo

Le attività pianificate del modulo, in **Impostazioni › Funzioni tecniche › Azioni pianificate**.

SERES: fetch incoming documents	Ogni ora. Solo sugli account con **Automatic collection on**: fatture ricevute, stati, risposte del traduttore e, con il ponte, ordini e DDT in sospeso. Senza il servizio di FlexigoTech Cloud non chiama nulla: ciò che è in attesa resta nella casella.
SERES: received invoices unanswered after 4 calendar days	Ogni giorno. Un avviso interno sul documento, una sola volta.
SERES: reminder of overdue status deadlines	Ogni giorno. Lo stesso per le fatture emesse.
SERES: mark received invoices whose bill is paid as paid	Ogni giorno, disattivata di fabbrica. Segna come pagata la fattura ricevuta il cui pagamento al fornitore è già effettuato e lo comunica a SERES. Attivarla è una tua decisione.
FlexigoTech Cloud	Rinnova il permesso del servizio ogni 6 ore.



- **Schermata reale di Odoo 20.** Le attività attive di SERES. Quella che segna le fatture come pagate è disattivata e l'elenco non la mostra.

13 Errori frequenti

Il messaggio così come appare in Odoo, cosa lo causa e cosa fare.

MESSAGGIO	COSA SUCCEDE	COSA FARE
«FlexigoTech Cloud si connette solo ai server SFTP di SERES presenti nel suo elenco, e "..." non è tra questi.»	Oggi appare con qualsiasi server: SERES non ha ancora confermato i suoi.	Consegna e ritira manualmente (capitolo 7).
«Il server SFTP di SERES rifiuta l'utente o la password/chiave salvati in FlexigoTech Cloud.»	La casella non accetta la credenziale.	Verificala con SERES e salvala di nuovo nell'account.
«The SFTP mailbox credentials are not saved in FlexigoTech Cloud (they...»	Sono state cancellate (dimenticate, cambio di server, utente o ambiente) o non sono mai state salvate.	Inseriscile di nuovo nell'account.

MESSAGGIO	COSA SUCCEDE	COSA FARE
«The key of the SERES SFTP server does not match the one FlexigoTech Cloud expects...»	L'impronta del server è cambiata. Non è stato inviato nulla.	Confermalo con SERES. Se l'hanno cambiata, dimentica le credenziali e salvale di nuovo.
«Manca la cartella "..." della casella SFTP nell'account "..."»	L'account non ha quella cartella.	Registrala con il documento «Comunicazioni».
«Quella cartella o quel file non esiste nella casella SFTP di SERES.»	La cartella dell'account non è nella casella.	Controlla le cartelle con il documento «Comunicazioni».
«There is already a file with that name and a different content in the SERES SFTP mailbox...»	Non viene sovrascritto.	Se la fattura è già arrivata a SERES, segnala come inviata manualmente. Se il file è incompleto, chiedi a SERES di eliminarlo e rinvia la fattura.
«This month's limit of invoices sent with the Standard plan has been reached...»	La fattura non è partita.	Attendi il mese successivo oppure passa a Pro in Impostazioni › FlexigoTech Cloud e rinvia la fattura.
«Automatic delivery to SERES is not configured: the SFTP mailbox (server...»	L'account non ha casella, credenziale o cartella di invio.	Scarica il file e caricalo manualmente.
«"A valid Facturae XML could not be generated:" e l'elenco degli errori»	L'XSD ufficiale rifiuta l'XML: manca un dato della fattura, del cliente o dell'azienda.	Correggi il dato e premi **Generate Facturae XML** nel documento.
«Manca il codice EDI (GLN/EAN) di ... per costruire il Connect INVOIC.»	Il formato è Connect INVOIC e manca un GLN.	Inseriscilo nella scheda SERES della tua azienda o del cliente.
«Before saving the password or the key, an administrator has to...»	Manca la casella **Mailbox through FlexigoTech Cloud**. Non è stato inviato nulla.	Selezionala e salva di nuovo.
«This is a test copy of the database...»	Una copia di prova (staging) può solo leggere la casella.	Invia dalla base dati di produzione.
«FlexigoTech Cloud non è riuscito a inoltrare questa chiamata a ... (account_limit)...»	Hai già tanti account quanti ne copre il tuo piano: 3 in Standard, 10 in Pro.	Dimentica le credenziali di un account che non usi oppure passa a Pro.

MANUALE D'USO · SERES

14 Disinstallazione o cancellazione dell'abbonamento

Cosa succede ai tuoi dati in ogni caso.

Senza prova né abbonamento	Il connettore non apre la casella. Ciò che è in attesa in SERES resta lì. Ciò che è già in Odoo (documenti, file, stati) si può ancora leggere ed esportare.
Forget credentials	Nell'account: elimina la credenziale della casella da FlexigoTech Cloud.

Disinstallare il modulo	Odoo elimina da FlexigoTech Cloud la credenziale di ogni account, anche di quelli archiviati. Se il gateway non risponde, il modulo viene disinstallato comunque e il supporto cancella il resto se lo richiedi. I tuoi file nella casella di SERES restano lì.

15 Supporto

Scrivici per l'installazione, la configurazione o qualsiasi dubbio. Con il piano Standard rispondiamo entro 1 giorno lavorativo; con il Pro, entro 4 ore lavorative e, se serve, lo vediamo in videochiamata. Indicaci la tua versione di Odoo, quella del modulo e, se c'è un errore, il suo testo completo.

E-mail

Per installarlo, configurarlo o per qualsiasi dubbio.
comercial@flexigotech.com

Sul web

La pagina del connettore, con la guida e i prezzi.
flexigotech.com/it/connettore-seres-odoo.html

Su Odoo Apps

La pagina del modulo nello store di Odoo.
apps.odoo.com

SERES è un marchio del suo titolare, usato con il permesso di SERES in base al suo accordo di partnership con FlexigoTech. FlexigoTech è un marchio di Flexibles y Accesorios Gobe, S.L. (Barcellona, Spagna).